Porównanie tłumaczeń Jakuba 2:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i zostało wypełnione Pismo mówiące uwierzył zaś Abraham Bogu i zostało zaliczone mu na sprawiedliwość i przyjaciel Boga został nazwany |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I wypełniło się Pismo, które mówi: Abraham zaś uwierzył Bogu\* i zostało mu to policzone jako sprawiedliwość ,\*\* i został nazwany przyjacielem Boga.\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i zostało wypełnione Pismo, mówiące: Uwierzył zaś Abraham Bogu, i zostało policzone mu ku usprawiedliwieniu, i przyjacielem Boga został nazwany. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i zostało wypełnione Pismo mówiące uwierzył zaś Abraham Bogu i zostało zaliczone mu na sprawiedliwość i przyjaciel Boga został nazwany |

1. 1) <x>10 15:6</x>; <x>520 4:3</x>; <x>550 3:6</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 106:31</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>290 41:8</x>;<x>290 51:2</x>; <x>340 3:35</x> (G); <x>140 20:7</x>. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>140 20:7</x>; <x>290 41:8</x> [↑](#footnote-ref-5)